Cod. 42 079872 200 000

# Kiros-Evo
i-Size

---

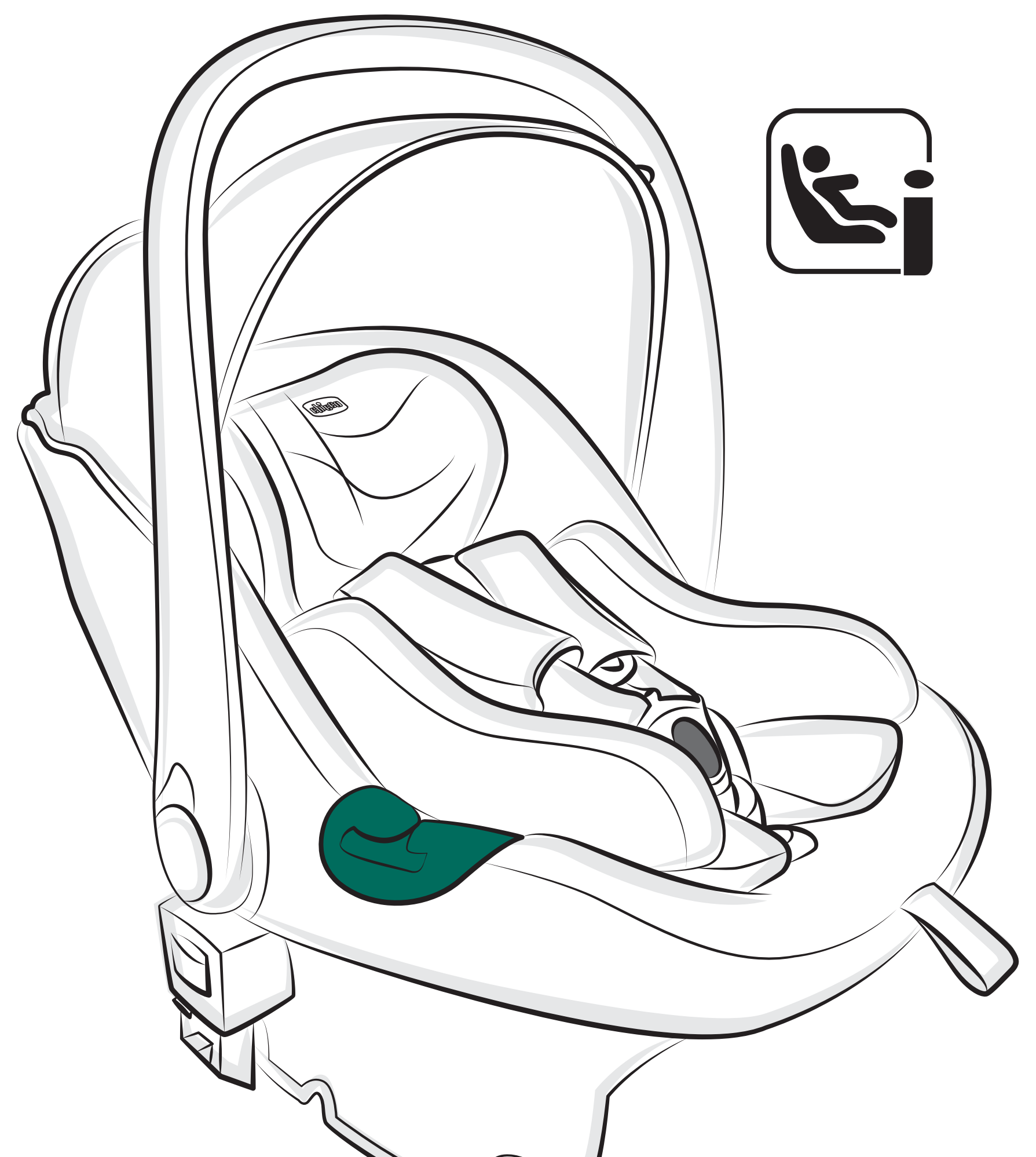
# chicco

# Kiros-Evo
i-Size

0m+

40-78 cm

ECE R129/03



- IT SEGGIOLINO AUTO
- EN CAR SEAT
- FR SIÈGE AUTO
- DE KINDERAUTOSITZ
- ES SILLA AUTO
- PT CADEIRA AUTO
- NL AUTOSTOEL
- TR OTO KOLTUĞU
- EL ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ

1 PZ.

---

# chicco Kiros-Evo
i-Size

0m+

40-78 cm

ECE R129/03

**TR NOT**
**Bu bir "i-Size" çocuk oto koltuğudur. UN/ECE R 129 sayılı Yönetmelik uyarınca, araç üreticisi tarafından aracın kullanım kılavuzunda ve araç uyumluluğu listesinde belirtildiği gibi "i-Size uyumlu" koltuklara sahip araçlarda kullanım için onaylanmıştır. Tereddüt halinde sabitleme cihazının üreticisi ya da bayinizle irtibata geçiniz.**
**UYARI! TEHLIKE! Bu Gelişmiş Çocuk Sabitleme Sistemini, aktif bir ön hava yastığının takılı olduğu oturma pozisyonlarına takmayınız.**
**UYARI: Çocuk yalnız başına oturabildiği zaman beşiği yatar pozisyonda kullanmayınız. UYARI: Bu beşik uzun uyku süresinde kullanılmaya uygun değildir.**
**UYARI! Çocuk ön koltukta arkaya dönük pozisyondayken yolcu hava yastığını devre dışı bırakınız.**

**RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
**Настоящее автокресло относится к категории "i-Size". Сертифицировано в соответствии с регламентом UN/ECE R 129 для использования в автомобилях с сиденьями, совместимыми с автокреслами / базами i-Size. Информация о совместимости должна быть приведена изготовителем автомобиля в инструкциях по эксплуатации транспортного средства из комплекта. В случае сомнения, свяжитесь с производителем детских удерживающих приспособлений или с поставщиком.**
**ВНИМАНИЕ! СЕРЬЕЗНАЯ ОПАСНОСТЬ! Не устанавливайте автокресло на сиденья с активированной подушкой безопасности.**
**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Не используйте кресло, если ребенок научился сидеть самостоятельно. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Данное кресло не предназначено для длительных периодов сна.**
**ВНИМАНИЕ! Отключите подушку безопасности пассажира, когда ребёнок находится на переднем сиденье лицом против хода движения автомобиля.**

**BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
**Това е столче "i-Size". Одобрено е съгласно Регламент UN/ECE R 129 за употреба в автомобили със седалки „съвместими с i-Size", както е посочено от производителя на автомобила в ръководството за употреба на автомобила и в приложения списък за съвместимост с превозни средства. В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на дребно на системата за обезопасяване на деца.**
**ВНИМАНИЕ! СЕРИОЗНА ОПАСНОСТ! Не монтирайте столчето на седалки, където е активирана въздушната възглавница.**
**ВНИМАНИЕ! Не използвайте столчето ако бебето може да сяда самостоятелно. ВНИМАНИЕ! Столчето не може да замести бебешкото легло.**
**ВНИМАНИЕ! Деактивирайте въздушната възглавница на пътника, когато детето е на предната седалка обратно на посоката на движение.**

**UK ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**
**Це дитяче автокрісло стандарту «i-Size». Воно сертифіковано відповідно до стандарту UN/ECE R 129 для використання в автомобілях з сидіннями, «сумісними зі стандартом i-Size», як вказано виробником автомобіля в інструкції з експлуатації автомобіля та в списку сумісності автомобілів, що додається. У разі сумніву зв'яжіться з виробником утримуючого пристрою або з постачальником.**
**УВАГА! СЕРЙОЗНА НЕБЕЗПЕКА! Не встановлюйте дитяче автокрісло на сидіння, для яких встановлена фронтальна активна подушка безпеки.**
**УВАГА! Дане автокрісло не призначене для тривалого сну дитини. УВАГА! Не використовуйте автокрісло в якості гойдалки або шезлонга, якщо дитина в стані сидіти самостійно.**
**УВАГА! Деактивуйте подушку безпеки пасажира, коли дитина знаходиться на передньому сидінні проти напрямку руху.**

**HR OBAVIJEST**
**Ovo je autosjedalica "i-Size". Homologirana je prema sigurnosnom standardu UN/ECE R 129 za uporabu u vozilima sa sjedalima "kompatibilnim s i-Size", kako navodi proizvođač automobila u priručniku s uputama za automobil i u popisu kompatibilnih vozila. U slučaju nedoumica obratite se proizvođaču ili prodavaču proizvoda.**
**PAŽNJA! OZBILJNA OPASNOST! Ne postavljajte autosjedalicu na sjedala na kojima je aktivan zračni jastuk.**
**UPOZORENJE: nemojte rabiti ležaljku ako dijete može samo sjediti. UPOZORENJE: ova ležaljka nije namijenjena uporabi u duljim razdobljima sna.**
**UPOZORENJE! Isključite zračni jastuk suvozača kad se dijete nalazi na prednjem sjedalu automobila i okrenuto suprotno od smjera vožnje.**

**HU MEGJEGYZÉS**
**Ez a termék egy „i-Size" gyermekbiztonsági rendszer. Az UN/ECE R 129 szabályozásnak megfelelően van jóváhagyva "i-Size kompatibilis" ülésű járművekben való használatra, a jármű gyártója által a jármű használati kézikönyvében és a járműkompatibilitási listában megadottaknak megfelelően. Ha kérdése van, vegye fel a kapcsolatot a gyermekülés gyártójával vagy viszonteladójával.**
**FIGYELEM! VESZÉLY! A megnövelt biztonságot nyújtó gyermekbiztonsági rendszert tilos olyan ülésre szerelni, mely előtt aktív légzsák van beszerelve.**
**FIGYELEM! Ne használja a pihenőszéket, ha a gyermeke egyedül fel tud ülni, meg tud fordulni vagy fel tud állni kezére, térdére és lábára támaszkodva. FIGYELEM:Ez a pihenőszék nem arra való, hogy hosszú időn át alvásra használják.**
**FIGYELEM! Kapcsolja ki a légzsákot, ha a gyermek az első ülésben a menetiránnyal szemben ül. Menetiránynak háttal szerelje be!**

**RO AVERTISMENT**
**Acesta este un scaun auto pentru copii „i-Size". Este omologat potrivit Regulamentului UN/ECE R 129 pentru utilizarea în vehicule cu scaune „Compatibile cu i-Size", conform indicațiilor producătorului automobilului din manualul de instrucțiuni al acestuia și din lista de vehicule compatibile. Dacă aveți nelămuriri, vă rugăm să contactați producătorul dispozitivului de reținere sau vânzătorul autorizat.**
**AVERTISMENT! PERICOL GRAV! Nu instalați scaunul auto pentru copii pe scaunele pentru care este activat airbagul.**
**AVERTISMENT: Nu utilizați balansoarul pentru bebeluși atunci când copilul poate sta de unul singur în poziția șezut. AVERTISMENT: Acest balansoar pentru bebeluși nu este destinat utilizării pentru perioade îndelungate de somn.**
**AVERTISMENT! Dezactivați airbagul pasagerului atunci când copilul se află pe scaunul din față cu spatele la direcția de mers.**

**SK UPOZORNENIE**
**Toto je detská autosedačka „i-Size". V zmysle normy UN/ECE R 129 je schválená na použitie vo vozidlách so sedadlami „kompatibilnými s i-Size" v súlade s informáciou výrobcu vozidla uvedenou v návode na používanie vozidla a v zozname kompatibilných vozidiel. V prípade pochybností kontaktujte výrobcu alebo predajcu zadržiavacieho zariadenia.**
**UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO! Neinštalujte tento zdokonalený detský zadržiavací systém na sedadlách, kde je nainštalovaný aktívny predný airbag.**
**UPOZORNENIE: Nepoužívajte sklonené kolísky, keď sa už vaše dieťa dokáže posadiť bez pomoci, prevrátiť sa alebo vstať zatlačením na ruky, kolená a nohy. UPOZORNENIE: Táto sklopená kolíska nie je určená na dlhšie obdobia spánku.**
**UPOZORNENIE! Pokiaľ je dieťa na pred-nom sedadle otočené v protismere jazdy, deaktivujte airbag spolujazdca.**

**SL POMEMBNO!**
**To je otroški sedež i-Size. V skladu s Pravilnikom UN/ECE št. 129 je homologiran za uporabo v vozilih s sedeži, združljivimi s standardom i-Size, ob upoštevanju proizvajalčevih navodil iz priročnika za uporabo vozila in priloženega seznama združljivih vozil. V primeru dvomov se obrnite na proizvajalca sistema za zadrževanje otrok ali na pooblaščenega prodajalca.**
**OPOZORILO! NEVARNOST! Izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ne nameščajte na sedežnih prostorih, kjer je nameščena aktivna zračna blazina.**
**OPOZORILO: Ne uporabljajte nagnjene zibelke, ko vaš otrok lahko samostojno sedi, se lahko prevali ali lahko vstane tako, da se opre na roke, kolena in stopala. OPOZORILO: Ta nagnjena zibelka ni namenjena za daljše obdobje spanja.**
**OPOZORILO! Če je otrok na sprednjem sedežu in je otroški varnostni sedež obrnjen nazaj, izklopite zračno blazino za sopotnika.**

**BR AVISO**
**Esta é uma cadeirinha "i-Size". É aprovada de acordo com o Regulamento UN/ECE R 129, para uso em veículos com bancos " compatíveis com i-Size" conforme indicado pelo fabricante do automóvel no manual de instruções do veículo e na própria lista de compatibilidade de veículos. Em caso de dúvida, entre em contato com o fabricante do dispositivo de retenção ou o seu revendedor.**
**ATENÇÃO! PERIGO GRAVE! Não instale a cadeirinha nos bancos onde o airbag estiver ativo.**
**AVISO: Não utilize a espreguiçadeira se criança já for capaz de ficar sentada sozinha. AVISO: Esta espreguiçadeira não é concebida para longos períodos de sono.**
**AVISO! Desative o airbag do passageiro sempre que a criança estiver na cadeira auto virada contra o movimento.**

**AR تنبيه**
يُعد هذا مقعد طفل للسيارة من النوع "i-Size". وهو معتمد وفقًا للتشريع /ECE R 129 للاستخدام في السيارات ذات المقاعد "المتوافقة مع النوع i-Size " كما هو مبين من قبل الجهة الصانعة للسيارة أو دليل تعليمات السيارة وفي قائمة السيارات المتوافقة.
إذا ساورك شك فيما يتعلق بالمنتج، ننصح بالاتصال بالجهة الصانعة لمقعد الأمان أو الموزع.
تحذير! خطر! لا تقم بتركيب نظام تثبيت الأطفال المؤازر في مواضع الجلوس التي تكون فيها وسادة هوائية أمامية نشطة.
في حالة الشك، استشر الجهة المصنعة أو موزع نظام تثبيت الأطفال المتطور.
تحذير! قم بإيقاف تفعيل الوسادة الهوائية للراكبالأمامي عند جلوس الطفل في المقعد الأمامي فيالوضعية الموجهة للخلف.

---

# chicco

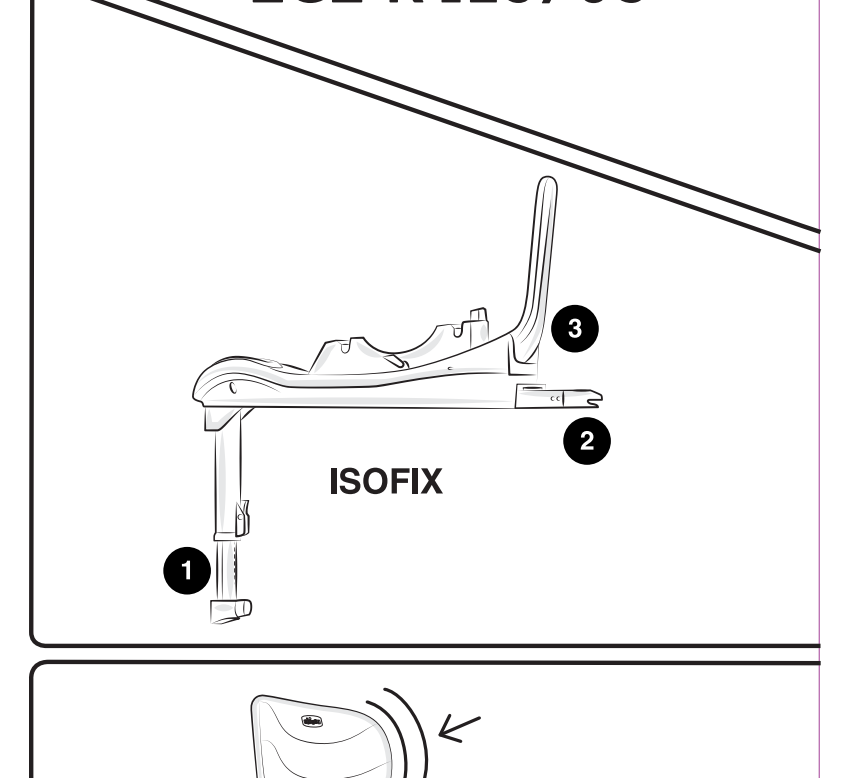
# Kiros-Evo
i-Size

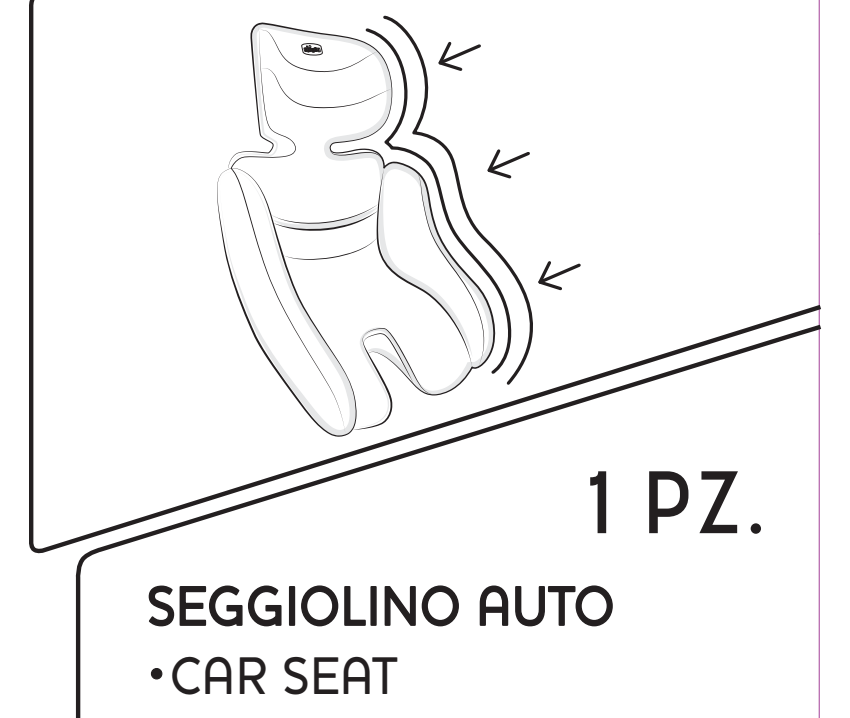
---

0m+

40-78 cm

ECE R129/03





1 PZ.

SEGGIOLINO AUTO
- CAR SEAT
- SIÈGE AUTO
- KINDERAUTOSITZ
- SILLA AUTO
- CADEIRA AUTO
- AUTOSTOEL
- OTO KOLTUĞU
- ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ

---

# chicco Kiros-Evo
i-Size

0m+

40-78 cm

ECE R129/03

IT AVVISO
Questo è un Seggiolino "i-Size". È omologato secondo il Regolamento UN/ECE R 129 per l'utilizzo in veicoli con sedili "i-Size compatibili" come indicato dal costruttore dell'auto nel manuale istruzioni dell'auto e nella lista di compatibilità veicoli. In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore.
ATTENZIONE! GRAVE PERICOLO! Non installare il seggiolino su sedili dove l'airbag è attivato.
AVVERTENZA: Non utilizzare la sdraietta se il bambino è in grado di stare seduto da solo. AVVERTENZA: Questa sdraietta non è intesa per prolungati periodi di sonno.
ATTENZIONE! Disattivare l'airbag del passeggero quando il bambino si trova sul sedile anteriore in senso contrario alla direzione di marcia.

FR AVERTISSEMENT
Ce produit est un siège-auto « i-Size ». Il est homologué selon le règlement UN/ECE R 129 pour être utilisé dans les véhicules munis de sièges « i-Size compatibles », conformément aux indications fournies par le constructeur automobile dans le manuel d'utilisation du véhicule et dans la liste de compatibilité des véhicules. En cas de doute, contacter le fabricant du dispositif de retenue ou le revendeur..
ATTENTION ! GRAVE DANGER ! Ne pas installer le siège-auto sur les sièges où l'airbag est activé.
AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser le siège-auto dès lors que l'enfant tient assis tout seul. AVERTISSEMENT ! Ce transat n'est pas prévu pour des longues périodes de sommeil.
AVERTISSEMENT ! Désactiver l'airbag côté passager quand l'enfant se trouve sur le siège avant dos à la route.

EN NOTICE
This is an "i-Size" child car seat. It is approved according to Regulation UN/ECE R 129 for use in vehicles with "i-Size compatible" seats as indicated by the vehicle manufacturer in the vehicle's instruction manual and in the vehicle compatibility list. In case of doubts, contact the manufacturer of the restraint device or your dealer.
WARNING! HAZARD! Do not install this Enhanced Child Restraint System in seating positions where there is an active frontal airbag installed.
WARNING: Do not use the Reclined Cradle once your child can sit unaided. WARNING: This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
WARNING! Deactivate the passenger airbag when the child is in the front seat in rear facing direction.

DE WARNUNG
Dies ist ein Autokindersitz "i-Size". Er ist nach der Verordnung UN/ECE R 129 für den Einsatz in Fahrzeugen mit "i-Size kompatiblen" Autositzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung des Autos sowie in der Fahrzeugtypenliste angegeben. Sollten Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Rückhalteeinrichtung oder an den Händler.
Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder die Verkaufsstelle des Rückhaltesystems für Kinder.
WARNUNG! GROSSE GEFAHR! Den Autokindersitz nicht auf Sitzen installieren, auf denen der Airbag aktiviert ist.
WARNUNG: Die Wippe darf nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind bereits selbständig sitzen kann. WARNUNG: Diese Wippe ist nicht für einen längeren Schlaf vorgesehen.
WARNUNG! Den Beifahrerairbag deaktivieren, wenn das Kind auf dem Beifahrersitz entgegen der Fahrtrichtung sitzt.

ES AVISO
Esta es una silla de auto "i-Size". Está homologada conforme al Reglamento UN/ECE R 129, para ser utilizada en vehículos con asientos "i-Size compatibles", según lo indica el fabricante del vehículo en el manual de instrucciones del mismo y según resulta en la lista de los vehículos compatibles adjunta. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o con el vendedor.
¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO GRAVE! No instale la silla de auto en asientos con el airbag activado.
ADVERTENCIA: No utilizar la hamaca si el niño es capaz de permanecer sentado sin ayuda. ADVERTENCIA: Esta hamaca no ha sido diseñada para que el niño duerma durante períodos prolongados.
¡ADVERTENCIA! Desactive el airbag del pasajero si el niño se encuentra en el asiento delantero en sentido contrario a la marcha.

PT AVISO
Esta é uma Cadeira auto "i-Size". Está homologada em conformidade com o Regulamento UN/ECE R 129 para a utilização em veículos com bancos "compatíveis com i-Size", conforme indicado pelo fabricante do automóvel no manual de instruções do carro e na lista de compatibilidade de veículos. Em caso de dúvida, entre em contacto com o fabricante do dispositivo de retenção ou com o seu revendedor.
ATENÇÃO! PERIGO GRAVE! Não instale a cadeira auto nos bancos onde o airbag estiver ativado.
ATENÇÃO: Não utilize mais a cadeira como espreguiçadeira, quando a criança já conseguir estar sentada sozinha. ATENÇÃO: Esta cadeira não é adequada para a criança dormir durante longos períodos.
ATENÇÃO! Desative o airbag do passageiro quando a criança viajar no banco da frente, ao lado do condutor, no sentido inverso à marcha.

NL HINWEIS
Dit is een "i-Size" -autostoeltje. Het is goedgekeurd volgens het voorschrift UN/ECE R 129 voor het gebruik in voertuigen met "i-Size compatibele" zetels zoals aangeduid door de autofabrikant in de gebruikshandleiding van de auto en in de lijst compatibiliteit van voertuigen. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of met de dealer.
WAARSCHUWING! ERNSTIG GEVAAR! Installeer het autostoeltje niet op zetels met geactiveerde airbag.
WAARSCHUWING: Gebruik het ligstoeltje niet wanneer uw kind alleen kan zitten. WAARSCHUWING: Dit ligstoeltje is niet bedoeld om er lange tijd in te slapen.
WAARSCHUWING! Schakel de airbag van de passagier uit wanneer het kind zich tegen de rijrichting in op de zetel vooraan bevindt.

SV VARNING
Detta är en bilbarnstol "i-Size". Den är typgodkänd enligt UN/ECE R129-förordningen för användning i bilar med säten som biltillverkaren anger som "kompatibla med i-Size" i bilens instruktionshandbok och i listan över kompatibla bilar. Kontakta tillverkaren av fasthållningssystemet eller återförsäljaren om du har frågor.
OBS! ALLVARLIG FARA! Montera inte bilbarnstolen på säten där det finns en aktiv airbag.
ADVARSEL: Ikke bruk fluktstolen hvis barnet kan sitte av seg selv. ADVARSEL: Denne fluktstolen er ikke beregnet til lengre perioder av søvn.
OBS! Avaktivera passagerarens krockkudde när barnet sitter bakåtvänt i framsätet.

CZ UPOZORNĚNÍ
Toto je autosedačka „i-Size". Je homologovaná v souladu s nařízením UN/ECE R129 pro použití ve vozidlech se sedadly vyhovujícími nařízení „i-Size", jak je uvedeno výrobcem vozidla v návodu k obsluze vozidla a v seznamu kompatibilních vozidel. V případě jakýchkoliv pochybností se obraťte na výrobce zádržného zařízení nebo na příslušnou prodejnu.
POZOR! VELMI NEBEZPEČNÉ! Autosedačku neinstalujte na sedadla, na kterých je aktivní airbag.
UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte autosedačku, když už dítě umí samo sedět. UPOZORNĚNÍ! Tato autosedačka není určena k tomu, aby v ní dítě déle spalo.
UPOZORNĚNÍ! Cestuje-li dítě na předním sedadle vozu v poloze proti směru jízdy, je nutné deaktivovat airbag spolujezdce.

PL INFORMACJA
To jest Fotelik "i-Size". Posiada homologację zgodnie z rozporządzeniem EKG ONZ R 129 dotyczącym wykorzystywania w pojazdach fotelików "i-Size kompatybilnych" w sposób wskazany przez producenta samochodu w instrukcji użytkowania samochodu oraz w wykazie zgodności pojazdów. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem niniejszego urządzenia zabezpieczająco-przytrzymującego lub z jego sprzedawcą.
OSTRZEŻENIE! POWAŻNE ZAGROŻENIE! Fotelika nie instalować na fotelach gdzie jest aktywowany airbag.
OSTRZEŻENIE: Nie używaj tego fotelika gdy twoje dziecko może samodzielnie siedzieć. OSTRZEŻENIE: Ten fotelik nie jest przeznaczony na miejsce dłuższego snu dziecka.
OSTRZEŻENIE! Wyłączyć poduszkę powietrzną pasażera, jeżeli dziecko siedzi na przednim siedzeniu tyłem do kierunku jazdy.

**EL ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
**Αυτό είναι ένα κάθισμα αυτοκινήτου "i-Size". Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE R 129 για χρήση σε οχήματα με καθίσματα "συμβατά με i-Size" όπως υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή στο εγχειρίδιο οδηγιών του αυτοκινήτου και στον κατάλογο συμβατότητας οχημάτων. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία παραγωγής του συστήματος πρόσδεσης ή με το κατάστημα πώλησης.**
**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΣΟΒΑΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα σε καθίσματα όπου ο αερόσακος είναι ενεργοποιημένος.**
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε το ρηλάξ αν το παιδί είναι σε θέση να καθίσει μόνο του. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το ρηλάξ δεν είναι κατάλληλο για μεγάλα διαστήματα ύπνου.**
**ΠΡΟΣΟΧΗ! Απενεργοποιείτε τον αερόσακο του συνοδηγού όταν το παιδί βρίσκεται στο μπροστινό κάθισμα και με κατεύθυνση αντίθετη από την κατεύθυνση κίνησης.**

21 PAP – PAP 21
20 PAP – PAP 20
20 PAP – PAP 20
04 PE-LD – LDPE 04
05 PP – PP 05
05 PP – PP 05

www.chicco.com/recycle

EN 12790: 2009

**Seggiolino Kiros Evo i-Size**
**Kiros Evo i-Size child car seat**
**Sillita Kiros Evo i-Size**
**Cadeira auto Kiros Evo i-Size**
**Κάθισμα αυτοκινήτου Kiros Evo i-Size**
**Kiros Evo i-Size مقعد الطفل للسيارة**
Made in Italy - Fabricado em Italia
Fabricado en Italia - Παρασκευάζεται στην Ιταλία - صنع في إيطاليا

**Artsana S.p.A.** - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com

For Great Britain: **ARTSANA UK LTD**
Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell
Road, Borehamwood, Hertfordshire, WD6 1JN
Reception.uk@artsana.com 0208 953 6627
www.chicco.co.uk - www.chiccospares.co.uk

EAC

**Base i-Size Evo**
**i-Size base Evo**
**Base i-Size Evo**
**Base i-Size Evo**
**Βάση i-Size Evo**
**i-Size Evo القاع**
Made in China - Fabricado en China
Fabricado em China - Παράγεται στην Κίνα - صنع في الصين